

# BIRD CHECKLIST / LISTADO AVES

## IZAMAL

Compiled by/Compilado por Barbara MacKinnon H.

November/Noviembre 2004

Species/Especies	Status/ Estacionalidad Eng/Esp	IZAMAL
------------------	--------------------------------------	--------

\*See Status symbols below/Ver símbolos de estacionalidad debajo

### TINAMOUS/TINAMUES/TINAMIDAE

Thicket Tinamou/tinamú canela/ *Crypturellus cinnamomeus*

*	*	
---	---	--

### DUCKS & GEESE/PATOS Y GANZOS/ANATIDAE

Black-bellied Whistling-Duck/pijije ala blanca/ *Dendrocygna autumnalis*

*	*	
---	---	--

### CURRASOWS & GUANS/CRACIDOS/CRACIDAE

Plain Chachalaca/chachalaca vetula/ *Ortalis vetula*

*	*	
---	---	--

### TURKEYS/PAVOS/PHASIANIDAE

Ocellated Turkey/guajolote ocelado/ *Meleagris ocellata*

*	*	
---	---	--

### QUAILS/CODORNICES/ODONTOPHORIDAE

Black-throated Bobwhite/codorniz yucateca/ *Colinus nigrogularis*

*	*	
---	---	--

Singing Quail/codorniz silbadora/ *Dactylortyx thoracicus*

*	*	
---	---	--

### GREBES/ZAMBULLIDORES/PODICIPEDIDAE

Least Grebe/zambullidor menor/ *Tachybaptus dominicus*

*	*	
---	---	--

### HERONS, BITTERN & ALLIES/GARZAS Y PEDRETES/ARDEIDAE

Great Egret/garza blanca/ *Ardea alba*

*W	*I	
----	----	--

Cattle Egret/garza ganadera/ *Bubulcus ibis*

*W	*I	
----	----	--

Green Heron/garceta verde/ *Butorides virescens*

*W	*I	
----	----	--

### NEW WORLD VULTURES/ZOPILOTES/CATHARTIDAE

Black Vulture/zopilote común/ *Coragyps atratus*

*	*	
---	---	--

Turkey Vulture/zopilote aural/ *Cathartes aura*

*W	*I	
----	----	--

### KITES, EAGLES & HAWKS/ACCIPITRIDOS/ACCIPITRIDAE

Hook-billed Kite/gavilán pico gancho/ *Chondrohierax uncinatus*

*	*	
---	---	--

Swallow-tailed Kite/milano tijereta/ *Elanoides forficatus*

Ts*	Tv*	
-----	-----	--

Gray Hawk/aguililla gris/ *Asturina nitida*

*	*	
---	---	--

Great Black-Hawk/aguililla-negra mayor/ *Buteogallus urubitinga*

*	*	
---	---	--

Roadside Hawk/aguililla caminera/ *Buteo magnirostris*

*	*	
---	---	--

Short-tailed Hawk/aguililla cola corta/ *Buteo brachyurus*

*	*	
---	---	--

### CARACARAS & FALCONS/HALCONES/FALCONIDAE

Collared Forest-Falcon/halcón-selvático de collar/ *Micrastur semitorquatus*

*	*	
---	---	--

Laughing Falcon/halcón guaco/ *Herpetotheres cachinnans*

*	*	
---	---	--

### RAILS, GALLINULES & COOTS/RALIDOS/RALLIDAE

Ruddy Crake/polluela rojiza/ *Laterallus ruber*

*	*	
---	---	--

Common Moorhen/gallineta frente roja/ *Gallinula chloropus*

*	*	
---	---	--

### JACANAS/JACANAS/JACANIDAE

Northern Jacana/jacana norteña/ *Jacana spinosa*

*	*	
---	---	--

### PIGEONS & DOVES/PALOMAS Y TÓRTOLAS/ COLUMBIDAE

Rock Pigeon/paloma doméstica/ *Columba livia*

*	*	
---	---	--

Red-billed Pigeon/paloma morada/ *Patagioenas flavirostris*

*	*	
---	---	--

White-winged Dove/paloma ala blanca/ *Zenaida asiatica*

*W	*I	
----	----	--

Common Ground-Dove/tórtola coquita/ *Columbina passerina*

*	*	
---	---	--

Ruddy Ground-Dove/tórtola rojiza/ *Columbina talpacoti*

*	*	
---	---	--

Blue Ground-Dove/tórtola azul/ *Claravis pretiosa*

*	*	
---	---	--

White-tipped Dove/paloma arroyera/ *Leptotila verreauxi*

*	*	
---	---	--

### PARAKEETS, MACAWS & PARROTS/ PSITACIDOS/PSITTACIDAE

Olive-throated Parakeet/perico pecho sucio/ *Aratinga nana*

*	*	
---	---	--

White-fronted Parrot/loro frente blanca/ *Amazona albifrons*

*	*	
---	---	--

Yellow-lored Parrot/loro yucateco/ *Amazona xantholara*

*	*	
---	---	--

**CUCKOOS, ROADRUNNERS & ANIS/CUCLILLOS, CORRECAMINOS Y****GARRAPATERAS/CUCULIDAE**Black-billed Cuckoo/cuclillo pico negro/ *Coccyzus erythrophthalmus*Yellow-billed Cuckoo/cuclillo pico amarillo/ *Coccyzus americanus*Mangrove Cuckoo/cuclillo manglero/ *Coccyzus minor*Squirrel Cuckoo/cuclillo canela/ *Piaya cayana*Lesser Roadrunner/correcaminos tropical/ *Geococcyx velox*Groove-billed Ani/garrapatero pijuy/ *Crotophaga sulcirostris*

T	T	
Ts*	Tv*	
*	*	
*	*	
*	*	
*	*	

**BARN OWLS/LECHUZAS DE CAMPANARIO/TYTONIDAE**Barn Owl/lechuza de campanario/ *Tyto alba*

*	*	
---	---	--

**TYPICAL OWLS/BUHOS/STRIGIDAE**Great Horned Owl/búho cornudo/ *Bubo virginianus*Ferruginous Pygmy-Owl/tecolote bajoño/ *Glaucidium brasilianum*

*	*	
*	*	

**GOATSUCKERS/TAPACAMINOS/CAPRIMULGIDAE**Lesser Nighthawk/chotacabras menor/ *Chordeiles acutipennis*Common Pauraque/chotacabras pauraque/ *Nyctidromus albicollis*

*	*	
*	*	

**SWIFTS/VENCEJOS/APODIDAE**Vaux's Swift/vencejo de Vaux/ *Chaetura vauxi*

*	*	
---	---	--

**HUMMINGBIRDS/COLIBRÍ/S/TROCHILIDAE**Green-breasted Mango/colibrí garganta negra/ *Anthracothorax prevostii*Canivet's Emerald/esmeralda tijereta/ *Chlorostilbon canivetii*Buff-bellied Hummingbird/colibrí yucateco/ *Amazilia yucatanensis*Cinnamon Hummingbird/colibrí canela/ *Amazilia rutila*Ruby-throated Hummingbird/colibrí garganta rubi/ *Archilochus colubris*

*	*	
*	*	
*	*	
*	*	
W	I	

**TROGONS/TROGONES/TROGONIDAE**Violaceous Trogon/trogón violáceo/ *Trogon violaceus*

*	*	
---	---	--

**MOTMOTS/MOMOTOS/MOMOTIDAE**Blue-crowned Motmot/momoto corona azul/ *Momotus momota*Turquoise-browed Motmot/momoto ceja azul/ *Eumomota superciliosa*

*	*	
*	*	

**TOUCANS/TUCANES/RAMPHASTIDAE**Collared Aracari/arasari de collar/ *Pteroglossus torquatus*

*	*	
---	---	--

**WOODPECKERS/CARPINTEROS/PICIDAE**Yucatan Woodpecker/carpintero yucateco/ *Melanerpes pygmaeus*Golden-fronted Woodpecker/carpintero chejel/ *Melanerpes aurifrons*Ladder-backed Woodpecker/carpintero mexicano/ *Picoides scalaris*Golden-olive Woodpecker/carpintero oliváceo/ *Piculus rubiginosus*Lineated Woodpecker/carpintero lineado/ *Dryocopus lineatus*

*	*	
*	*	
*	*	
*	*	
*	*	

**WOODCREEPERS/TREPATRONCOS/ DENDROCOLAPTIDAE**Ruddy Woodcreeper/trepatroncos rojizo/ *Dendrocincla homochroa*Ivory-billed Woodcreeper/trepatroncos bigotudo/ *Xiphorhynchus flavigaster*

*	*	
*	*	

**ANTBIRDS/HORMIGUEROS/THAMNOPHILIDAE**Barred Antshrike/batará barrado/ *Thamnophilus doliatus*

*	*	
---	---	--

**TYRANT FLYCATCHERS/MOSQUEROS/TYRANNIDAE**Greenish Elaenia/elenia verdosa/ *Myiopagis viridicata*Northern Bentbill/mosquero pico curvo/ *Oncostoma cinereigulare*Common Tody-Flycatcher/espatulilla amarillo/ *Todirostrum cinereum*Yellow-olive Flycatcher/mosquero ojo blanco/ *Tolmomyias sulphurescens*Eastern Wood-Pewee/pibí oriental/ *Contopus virens*Tropical Pewee/pibí tropical/ *Contopus cinereus*Acadian Flycatcher/mosquero verdoso/ *Empidonax virens*Alder/Willow Flycatcher/mosquero ailero/saucero/ *Empidonax alnorum/traillii*Least Flycatcher/mosquero mínimo/ *Empidonax minimus*Bright-rumped Attila/atila/ *Attila spadiceus*Yucatan Flycatcher/papamoscas yucateco/ *Myiarchus yucatanensis*Dusky-capped Flycatcher/papamoscas triste/ *Myiarchus tuberculifer*Great Crested Flycatcher/papamoscas viajero/ *Myiarchus crinitus*Brown-crested Flycatcher/papamoscas tirano/ *Myiarchus tyrannulus*Great Kiskadee/luis bienteveo/ *Pitangus sulphuratus*Boat-billed Flycatcher/luis pico grueso/ *Megarynchus pitangua*Social Flycatcher/luis gregario/ *Myiozetetes similis*Couch's Kingbird/tirano silbador/ *Tyrannus couchii*Eastern Kingbird/tirano dorso negro/ *Tyrannus tyrannus*

*	*	
*	*	
*	*	
*	*	
T	T	
*	*	
T	T	
T	T	
W	I	
*	*	
*	*	
*	*	
W	I	
*	*	
*	*	
*	*	
*	*	
T	T	

**INCERTAE SEDIS**

Gray-collared Becard/mosquero-cabezón mex./ *Pachyramphus major*  
 Rose-throated Becard/mosquero-cabezón degollado/ *Pachyramphus aglaiae*  
 Masked Tityra/titira enmascarada/ *Tityra semifasciata*  
 Black-crowned Tityra/titira pico negro/viuda/ *Tityra inquisitor*

*	*	
*	*	
*	*	
*	*	

**VIREOS/VIREOS/VIREONIDAE**

White-eyed Vireo/vireo ojo blanco/ *Vireo griseus*  
 Mangrove Vireo/vireo manglero/ *Vireo pallens*  
 Yellow-throated Vireo/vireo garganta amarilla/ *Vireo flavifrons*  
 Warbling Vireo/vireo gorjeador/ *Vireo gilvus*  
 Red-eyed Vireo/vireo ojo rojo/ *Vireo olivaceus*  
 Yellow-green Vireo/vireo verdeamarillo/ *Vireo flavoviridis*  
 Lesser Greenlet/verdillo gris/ *Hylophilus decurtatus*  
 Rufous-browed Peppershrike/vireón ceja rufal/ *Cyclarhis gujanensis*

W	I	
*	*	
W	I	
V	A	
T	T	
*S	*V	
*	*	
*	*	

**JAYS/CORVIDOS/CORVIDAE**

Green Jay/chara verde/ *Cyanocorax yncas*  
 Brown Jay/chara papán/ *Cyanocorax morio*  
 Yucatan Jay/chara yucateca/ *Cyanocorax yucatanicus*

*	*	
*	*	
*	*	

**SWALLOWS/GOLONDRINAS/HIRUNDINIDAE**

Purple Martin/golondrina azulnegra/ *Progne subis*  
 Tree Swallow/golondrina bicolor/ *Tachycineta bicolor*  
 [Ridgway's Rough-winged Swallow/golondrina yucateca/ *Stelgidopteryx ridgwayi*]  
 Cave Swallow/golondrina pueblera/ *Petrochelidon fulva*  
 Barn Swallow/golondrina tijereta/ *Hirundo rustica*

T	T	
Tw	Ti	
*	*	
*	*	
T	T	

**WRENS/CHIVIRÍNES/TROGLODYTIDAE**

Spot-breasted Wren/chivirín moteado/ *Thryothorus maculipectus*  
 Carolina Wren/chivirín de Carolina/ *Thryothorus ludovicianus*  
 House Wren/chivirín ratón/ *Troglodytes aedon [musculus]*  
 White-bellied Wren/chivirín vientre blanco/ *Urosila leucogastra*

*	*	
*	*	
*	*	
*	*	

**GNATCATCHERS/SILVIDOS/SYLVIIDAE**

Blue-gray Gnatcatcher/perlita azulgris/ *Poliophtila caerulea*  
 White-lored Gnatcatcher/perlita pispirria/ *Poliophtila albiloris*

*W	*I	
*	*	

**THRUSHES/ZORZALES/TURDIDAE**

Swainson's Thrush/zorzal de Swainson/ *Catharus ustulatus*  
 Clay-colored Robin/mirlo pardo/ *Turdus grayi*

W	I	
*	*	

**MOCKINGBIRDS & THRASHERS/MIMIDOS/MIMIDAE**

Gray Catbird/maullador gris/ *Dumetella carolinensis*  
 Black Catbird/maullador negro/ *Melanoptila glabrirostris*  
 Tropical Mockingbird/centzontle tropical/ *Mimus gilvus*

W	I	
*	*	
*	*	

**WOOD-WARBLERS/CHIPES/PARULIDAE**

Golden-winged Warbler/chipe ala dorada/ *Vermivora chrysoptera*  
 Tennessee Warbler/chipe peregrino/ *Vermivora peregrina*  
 Northern Parula/parula norteña/ *Parula americana*  
 Yellow Warbler/chipe amarillo/ *Dendroica petechia aestiva*  
 Chestnut-sided Warbler/chipe flanco castaño/ *Dendroica pensylvanica*  
 Magnolia Warbler/chipe de magnolia/ *Dendroica magnolia*  
 Black-throated Green Warbler/chipe dorso verde/ *Dendroica virens*  
 Blackburnian Warbler/chipe garganta naranja/ *Dendroica fusca*  
 Yellow-throated Warbler/chipe garganta amarilla/ *Dendroica dominica*  
 Black-and-white Warbler/chipe trepador/ *Mniotilta varia*  
 American Redstart/chipe flameante/ *Setophaga ruticilla*  
 Ovenbird/chipe suelero/ *Seiurus aurocapilla*  
 Northern Waterthrush/chipe charquero/ *Seiurus noveboracensis*  
 Louisiana Waterthrush/chipe arroyero/ *Seiurus motacilla*  
 Common Yellowthroat/mascarita común/ *Geothlypis trichas*  
 Gray-crowned Yellowthroat/mascarita pico grueso/ *Geothlypis poliocephala*  
 Hooded Warbler/chipe encapuchado/ *Wilsonia citrina*

Tw	Ti	
Tw	Ti	
W	I	
W	I	
Tw	Ti	
W	I	
W	I	
T	T	
W	I	
W	I	
W	I	
W	I	
W	I	
W	I	
Tw	Ti	
W	I	
*	*	
W	I	

**TANAGERS/TÁNGARAS/THRAUPIDAE**

Red-throated Ant-Tanager/tángara-hormiguera garganta roja/ *Habia fuscicauda*  
 Rose-throated Tanager/tángara yucateca/ *Piranga roseogularis*  
 Summer Tanager/tángara roja/ *Piranga rubra*  
 Western Tanager/tángara capucha roja/ *Piranga indoviciana*  
 Blue-gray Tanager/tángara azulgris/ *Thraupis episcopus*

*	*	
*	*	
W	I	
O	O	
*	*	

**EMBERIZIDS/GORRIONES/EMBERIZIDAE**

Blue-black Grassquit/semillero brincador/ *Volatinia jacarina*  
 White-collared Seedeater/semillero de collar/ *Sporophila torqueola*  
 Yellow-faced Grassquit/semillero oliváceo/ *Tiaris olivaceus*  
 Olive Sparrow/rascador oliváceo/ *Arremonops rufivirgatus*

*	*	
*	*	
*	*	
*	*	

**CARDINALS, GROSBEAKS & ALLIES/ CARDENALES/CARDINALIDAE**

Grayish Saltator/picurero grisáceo/ *Saltator coerulescens*  
 Black-headed Saltator/picurero cabeza negra/ *Saltator atriceps*  
 Northern Cardinal/cardenal rojo/ *Cardinalis cardinalis*  
 Blue Bunting/colorín azulnegro/ *Cyanocompsa parellina*  
 Indigo Bunting/colorín azul/ *Passerina cyanea*  
 Painted Bunting/colorín sietecolores/ *Passerina ciris*

*	*	
*	*	
*	*	
*	*	
W	I	
W	I	

**BLACKBIRDS & ORIOLES/TORDOS Y CALANDRIAS/ICTERIDAE**

Melodious Blackbird/tordo cantor/ *Dives dives*  
 Great-tailed Grackle/zanate mexicano/ *Quiscalus mexicanus*  
 Bronzed Cowbird/tordo ojo rojo/ *Molothrus aeneus*  
 Orchard Oriole/bolsero castaño/ *Icterus spurius*  
 Hooded Oriole/bolsero encapuchado/ *Icterus cucullatus*  
 Yellow-backed Oriole/bolsero dorso dorado/ *Icterus chrysater*  
 Yellow-tailed Oriole/bolsero cola amarilla/ *Icterus mesomelas*  
 Orange Oriole/bolsero yucateco/ *Icterus auratus*  
 Altamira Oriole/bolsero de Altamira/ *Icterus gularis*  
 Yellow-billed Cacique/cacique pico claro/ *Amblycercus holosericeus*

*	*	
*	*	
*	*	
W	I	
*	*	
*	*	
*	*	
*	*	
*	*	
*	*	

**CARDUELINE FINCHES/JILGUEROS/FRINGILLIDAE**

Scrub Euphonia/eufonia garganta negra/ *Euphonia affinis*  
 Yellow-throated Euphonia/eufonia garganta amarilla/ *Euphonia hirundinacea*  
 Lesser Goldfinch/canario yucateco/ *Carduelis psaltria*

*	*	
*	*	
*	*	

<b>TOTAL SPECIES / TOTAL ESPECIES</b>	<b>154</b>
<b>TOTAL SUBSPECIES / TOTAL SUB ESPECIES</b>	<b>1</b>

<p style="text-align: center;"><b>CHECK-LIST SYMBOLS</b> <b>SÍMBOLOS DE LA ESTACIONALIDAD DE LAS AVES EN EL LISTADO</b></p>	English	Español
Breeds (when used alone, implies year round resident)/Se reproduce; residente permanente	*	*
Breeds; summer only/Se reproduce sólo en verano	*S	*V
Breeds; mostly summer visitor, small population remains year round/residente principalmente en verano, pocos ejemplares permanecen todo el año	*Sw	*Vi
Year round resident with a separate winter, migratory population/Residente permanente, también existe una población	*W	*I
Mostly winter visitor, small summer breeding population/residente de invierno/Principalmente residente de invierno, población reproductores pequeña de verano	Ws*	Iv*
Winter visitor, increased numbers during spring-fall migration/Residente de invierno, se encuentra en mayor número durante su migración	W	I
Mostly winter visitor, small summer population/Residente de invierno, población no reproductores pequeña de verano	Ws	Iv
Mostly transient, small summer breeding population/Transuente, población reproductores pequeña de verano	Ts*	Tv*
Transient/Transuente	T	T
Transient, small winter population/Transuente, población pequeña de invierno	Tw	Ti
Altitudinal migrant; winter visitor/Migratoria altitudinal; residente de	AM	MA
Occasional visitor; insufficient data to determine status/Visitante ocasional; datos insuficientes para establecer su estacionalidad	O	O
Vagrant; out of normal range/Accidental; especie fuera de su distribución normal	V	A
Subspecies/subespecies	[ ]	[ ]